

# CURRICULUM VITAE

La sottoscritta VALERI MARTA nata a VITERBO il 05/10/1982 residente in VITERBO Via BELLUNO N.47 01100 VT

consapevole delle responsabilità penali cui può andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e sotto la propria responsabilità

dichiara  
ai sensi dell'art. 46 e 47 del DPR 445/2000

## INFORMAZIONI PERSONALI

Nome

**VALERI MARTA**

Indirizzo

**47, VIA BELLUNO 01100 VITERBO, ITALIA**

Telefono

**0761/326345 – 3284551056**

E-mail

[martavalerv@gmail.com](mailto:martavalerv@gmail.com)

Nazionalità

Italiana

Data di nascita

05/10/1982

## ESPERIENZA LAVORATIVA

• a.a. 2012 – 2013

**ESERCITATRICE PER LA LINGUA RUSSA PRESSO IL DIPARTIMENTO  
DISTU UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELLA TUSCIA, VITERBO**

Università degli studi della Tuscia Viterbo, Via San Carlo, 32

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

Istruzione

• Tipo di azienda o settore

Organizzazione delle esercitazioni a supporto della didattica di Lingua Russa

• Tipo di impiego

• **Settembre – Ottobre 2009**

**TIROCCINO PRESSO FACOLTA' DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE MODERNE  
UNIVERSITA' DEGLI STUDI DELLA TUSCIA**

Università degli studi della Tuscia Viterbo, Via Santa Maria in Gradi, 4

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

• Tipo di azienda o settore

Biblioteca

• Tipo di impiego

Catalogazione libri e sportello prestito

• **Febbraio 2007 – 2008**

**SERVIZIO CIVILE PRESSO ENS (ENTE NAZIONALE SORDOMUTI)**

Viterbo, Via Leonardo da Vinci 16 a/b/c

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

• Tipo di azienda o settore

Ente ONLUS

• Tipo di impiego

Funzioni di segreteria

• Principali mansioni e responsabilità

Gestione lavoro d'ufficio

• **Aprile 2006**

**OPERATRICE DI PLESSO PER RILEVAZIONE AUTOMATICA DELLO SCRUTINIO ELEZIONI  
POLITICHE 2006**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
    - Tipo di azienda o settore
    - Tipo di impiego
  - **Luglio 2004**  
**Luglio 2005**
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
    - Tipo di azienda o settore
    - Tipo di impiego
    - Principali mansioni e responsabilità
  - **Gennaio – Maggio 2005**
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
    - Tipo di azienda o settore
    - Tipo di impiego
  - **ISTRUZIONE E FORMAZIONE**
  - Giugno 2013
    - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
    - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
    - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)
  - Aprile 2012
  - 2010
    - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
    - Qualifica conseguita
  - 2010
  - 10 maggio 2010
- Ajilon solutions s.r.l. 20121 Milano, via Dante, 4 tramite ADECCO ag. di Viterbo
- Rilevazione automatica scrutinio
- OPERATRICE DEL TEMPO LIBERO (COLONIE ESTIVE)**
- C.E.M.E.A. del Lazio, Roma 00152 Roma, Via F. Amici, 13
- Centro di Esercitazione ai Metodi dell'Educazione Attiva  
Interazione ludica con bambini  
Sorveglianza, organizzazione del tempo libero e attività ludica con bambini da 5 a 14 anni
- TIROCCINO PRESSO BIBLIOTECA FACOLTA' DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE MODERNE UNIVERSITA' DEGLI STUDI DELLA TUSCIA**
- Università degli studi della Tuscia, 01100 Viterbo, Via S. Maria in Gradi, 4
- Biblioteca  
Catalogazione libri e sportello prestito
- Conseguimento della Certificazione Internazionale di Secondo Livello TRKI – Russo come lingua straniera
- Literaturnyj institut A.M. Gor'kij Tverskoj bul'var, 25 – 123104, Mosca
- Conoscenza della lingua russa a livello avanzato
- First certificate
- Vincitrice del dottorato in "Storia e cultura del viaggio e dell'odeporica in età moderna" XXVII ciclo presso il dipartimento DISUCOM, Università degli Studi della Tuscia Viterbo
- Nominata cultrice della materia presso la facoltà di Lingue e Letterature Straniere Moderne dell'Università degli studi della Tuscia in *Letteratura russa*
- Università degli studi della Tuscia  
.Cultore della materia
- Traduzione dell'opera di Michail Zoščenko *Lettere a uno scrittore*. In corso di stampa per Settecittà, Viterbo 2010
- Laurea magistrale in lingue straniere per la comunicazione internazionale presso la Facoltà di Lingue e Letterature straniere Moderne con la votazione di 110/110, lode e dignità di stampa

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
  - Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale

• 17-18 marzo 2008

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
  - Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale

• 22 Febbraio 2007

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
  - Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale

• 13 maggio 2005

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Livello nella classificazione nazionale

• 27 febbraio 2005

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
  - Qualifica conseguita

• 4 aprile 2004

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
  - Qualifica conseguita

• Luglio 2001

Università degli studi della Tuscia

Conoscenza della lingua tedesca e della lingua russa.

Dottoressa magistrale in lingue straniere per la comunicazione internazionale  
Laurea di secondo livello - Magistrale

Workshop interdipartimentale "Teoria e pratica della traduzione" a cura del prof. Franco Buffoni

Università degli studi della Tuscia

Teorie e tecniche della traduzione. Esercitazioni pratiche in lingua russa.

Laurea di 1 livello in Mediazione Linguistica presso la Facoltà di Lingue e Letterature straniere Moderne con la votazione di 110/110 e lode  
Università degli studi della Tuscia

Conoscenza della lingua tedesca e della lingua russa

Dottoressa in mediazione internazionale  
Laurea di primo livello

Certificazione internazionale di I livello Russo come lingua straniera  
Literaturnij institut A.M. Gorkij, Tverskoj bul'var, 25 – 123104, Mosca

Conoscenza della lingua russa a livello intermedio

PET

Partecipazione al corso di "Formazione degli operatori del tempo libero II° livello"

C.E.M.E.A. del Lazio, via F. Amici, 13 – 00152 Roma

Interazione e intrattenimento bambini in campi scuola o colonie estive

Operatore del tempo libero di II livello

Partecipazione al corso di "Formazione degli operatori del tempo libero"  
C.E.M.E.A. del Lazio, via F. Amici, 13 – 00152 Roma

Interazione e intrattenimento bambini in campi scuola o colonie estive

Operatore del tempo libero

Diploma presso liceo ginnasio ad indirizzo linguistico "M. Buratti" con la votazione di 95/100

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita

Liceo classico M. Buratti, 01100 Viterbo, Via T. Carletti

Conoscenza della lingua inglese, francese e tedesca

Diploma scuola secondaria superiore

**CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI**

**MADRELINGUA**

**ITALIANA**

**ALTRE LINGUE**

**RUSSO**

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

OTTIMO

OTTIMO

OTTIMO

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

**INGLESE**

BUONO

BUONO

BUONO

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

**FRANCESE**

BUONO

BUONO

BUONO

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

**TEDESCO**

BUONO

BUONO

BUONO

**CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI**  
*Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.*

ESPERIENZA DI LAVORO IN COLLABORAZIONE CON ALTRE PERSONE CON CONVIVENZA SUL LUOGO DI LAVORO PER IL PERIODO ESTIVO. BUONE CAPACITÀ RELAZIONALI E DISPONIBILITÀ A COLLABORARE NONCHÉ BUONA CAPACITÀ DI INTEGRAZIONE IN UN GRUPPO DI LAVORO.

ESPERIENZA ACQUISITA PRESSO I CENTRI VACANZA IN COLLABORAZIONE CON IL C.E.M.E.A DEL LAZIO CON LA QUALIFICA DI OPERATORE DEL TEMPO LIBERO (MONITORE).

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE

Musica, scrittura, disegno ecc.

PATENTE O PATENTI

ULTERIORI INFORMAZIONI

ALLEGATI

ORGANIZZAZIONE QUOTIDIANA DI ATTIVITÀ LUDICHE PER BAMBINI DAI 5 AI 14 ANNI, RIPARTIZIONE DEL LAVORO TRA COLLABORATORI ACQUISITA PRESSO I CENTRI ESTIVI ORGANIZZATI IN COLLABORAZIONE CON IL C.E.M.E.A. DEL LAZIO;

COORDINAMENTO E ORGANIZZAZIONE RACCOLTE FIRME PER VOLONTARIATO PRESSO ENS DI VITERBO.

CONOSCENZA BASE DEL PACCHETTO OFFICE

BUONE CAPACITÀ CANORE, CONOSCENZA BASE DELLA CHITARRA CLASSICA. NESSUNA ABILITÀ PITTORICA

Patente b

Soggiorni di studio all'estero: Russia, Germania, Francia, Inghilterra. Viaggi per turismo: Ungheria, Portogallo, Spagna, Tunisia, Austria. Sport: pallavolo, nuoto.

[ATTESTATI C.E.M.E.A.(N.2) , CONTRATTO "AJILON" PER COLLABORATORE DI PLESSO, ATTESTATO DI SVOLGIMENTO DEL SERVIZIO CIVILE, DIPLOMA SCUOLA SUPERIORE, CERTIFICATI DI LAUREA CON ESAMI, ATTESTATO CERTIFICAZIONE INTERNAZIONALE LINGUA RUSSA, CERTIFICATO D'ISCRIZIONE AL CENTRO PER L'IMPIEGO, ATTESTATO PROGETTO SOCRATES/ERASMUS, ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO DI TRADUTTOLOGIA, CERTIFICATA DI LAUREA SPECIALISTICA CON ESAMI.

Autorizzo il trattamento dei dati personali ai sensi del D. lgs. 196/03

Data e luogo: 09/07/13 Firma: Marta Valeri